

L'AVANT-DERNIER ETAGE. **par Carlos Maria Federici**

Pendant quarante jours et pendant quarante nuits, cent vingt esclaves nubiens robustes, par équipes de six, se relayèrent pour transporter Assur dans son palanquin luxueux jusqu'au sommet.

Le grand roi avait l'impression de toucher les nuages avec sa couronne, brillant de pierres précieuses. Il redressa sa tête arrogante et ordonna :

- *Encore un effort ! Nous sommes presque arrivés !*

Les contremaîtres fouettèrent les dos endoloris des esclaves qui, à bout de force, continuaient à placer les rangées de briques, étage après étage, dans une spirale ascendante.

Le travail s'arrêta soudain. Un silence de mauvais augure s'installa sur la scène et le regard plein d'éclairs du monarque se traduisit par une exclamation qui le déchira :

- *Qu'est-ce que cela signifie, chiens ? Pourquoi ne continuez-vous pas ?*

Rassemblant à grand-peine son courage, le maître d'oeuvres osa dire :

- *Nous sommes tombés à court de briques, mon Seigneur. Et il ne reste pas de mortier. Mais je*

fais immédiatement en sorte que l'on apporte tout ce qu'il faut !

Les sourcils du Suprême Régisseur se froncèrent dans un rictus de colère :

- *Comment, insolent ? Tu oses t'adresser de façon incompréhensible à ton Roi ?*

En proie à la panique, l'autre ne parvint qu'à balbutier :

- *Je ne vous comprends pas, mon Maître et Seigneur ... Q-qu'avez-vous dit ?*

... En bas régnait le chaos. Et, en haut, dans le ciel proche mais encore inaccessible, on entendit comme un immense soupir de soulagement qui, tel un ouragan dévastateur, rasa, en moins de temps qu'il ne faut pour le dire, un autre des rêves fous de l'Humanité.

© 2016, Carlos M. FEDERICI

© 2016, Bernard GOORDEN, pour la traduction française

Version originelle (« LA PENÚLTIMA HILERA ») dans **BABELICUS EN ESPAÑOL** N°2 :

<http://babelicus.blogspot.com.uy/2016/05/babelicus-en-espanol-numero-2.html?sref=fb>

Note du traducteur.

Assur, « *fils de Sem (Ge 10:22 1Ch 1:17) »*. Mais « *l'Écriture (Ge X, 8-11) nous parle de la fondation*

de l'empire d'Assyrie par Nemrod, longtemps avant Ninus; c'est-à-dire, vers le temps de la tour de Babel (...) ». Voir :

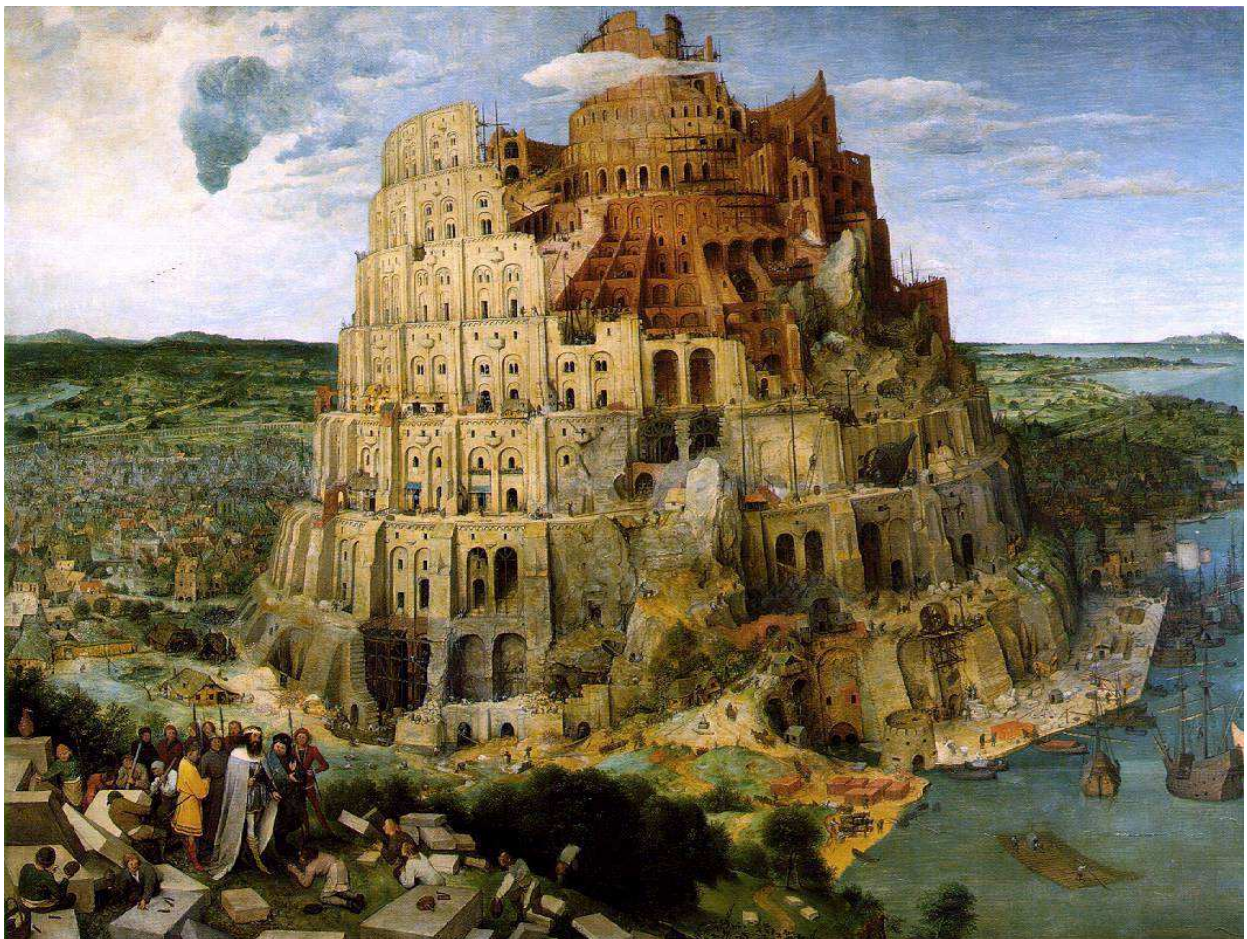
<http://yves.petrakian.free.fr/456-bible/calmet/A/assur.htm>

Enquête sur les ziggourats :

<http://www.ezida.com/ziggourat.htm>

La ziggourat d'Assur (photographies d'Ashur) :

<http://www.ezida.com/phashur.htm>



Breughel l'Ancien (1563)

A PROPOS DE L'AUTEUR, Carlos M. FEDERICI.

Né à Montevideo en 1941, Carlos M. Federici a débuté en tant que narrateur en 1961, avec le texte court "*El Secreto*", paru dans la revue "*Mundo Uruguayo*" (aujourd'hui disparue). Dès 1968 il commence à diffuser ses récits **policiers**, de **fantastique** et de **science fiction** sur le marché international, étant traduit en plusieurs langues. Il est l'auteur de six romans et fait, parallèlement, des incursions en **BD**, divers prix lui étant décernés au cours de sa longue carrière.

Eventail de son oeuvre (en langue espagnole) sur :
<http://urumelb.tripod.com/autores/federici/index.htm>

Sélection d'oeuvres en langue française sur :

www.idesetautres.be

**SI VOUS SOUHAITEZ CONTACTER
DIRECTEMENT L'AUTEUR , VOICI SON e-MAIL :**

cmfederici@hotmail.com